

Présentation de la méthode

Avec *Esplorazione 2de*, nous avons souhaité mettre à disposition des enseignants et des élèves un instrument d'apprentissage attrayant et efficace.

Esplorazione 2de propose une lecture possible des programmes 2019 à travers des apports culturels permettant à l'élève de découvrir progressivement les multiples facettes de la réalité et de la culture italiennes.

Ce voyage, à la découverte de l'Italie et des Italiens, se fait au travers de l'exploration de documents authentiques et variés. Il va de pair avec l'enrichissement de la langue et des compétences socio-culturelle et pragmatique dans les différentes activités langagières, selon une progression méthodique et rigoureuse qui, s'appuyant sur les acquis du niveau A2, engage l'élève vers le niveau B1 du CECRL. Cet apprentissage prend tout son sens grâce à la réalisation des différentes activités de production qui jalonnent le parcours de l'élève, mobilisant ses acquis et sollicitant sa créativité.

1 Les programmes de 2^{de}

Comment s'articule la formation culturelle et interculturelle ?

Les programmes de langues vivantes s'articulent toujours autour de **la thématique *L'art de vivre ensemble***. Mais cette thématique est maintenant déclinée en **8 axes** :

- | | |
|--|---|
| 1. Vivre entre générations | 5. Sports et société |
| 2. Les univers professionnels, le monde du travail | 6. La création et le rapport aux arts |
| 3. Le village, le quartier, la ville | 7. Sauver la planète, penser les futurs possibles |
| 4. Représentation de soi et rapport à autrui | 8. Le passé dans le présent |

Les élèves doivent aborder **au moins 6 de ces 8 axes** au cours de l'année de Seconde, à travers **1 à 3 séquences par axe**, B0 Spécial du 22 janvier 2019 « **des problématiques qui y sont reliées.** »

Quelle place consacrée à la maîtrise de la langue ?

La maîtrise de la langue (grammaire, vocabulaire, phonologie et orthographe) tient **une place primordiale** dans ces nouveaux programmes. Elle se fait « à partir des documents et toujours en lien avec un contexte d'utilisation ».

Comment l'apprentissage s'articule-t-il avec le CECRL ?

En fin de collège / cycle 4, en LV2 (renommée LVB au lycée), les élèves doivent avoir atteint le niveau A2 du CECRL dans au moins deux activités langagières.

En classe de Seconde, les élèves consolident et complètent le niveau A2, et s'engagent vers le niveau B1.

Par ailleurs, les programmes insistent sur le développement de la communication numérique (**interaction écrite**). Une sixième activité langagière apparaît : il s'agit de la **médiation**, qui consiste notamment pour l'élève à expliciter, résumer, retranscrire un discours, lu ou entendu, à l'intention de quelqu'un d'autre. L'élève est toujours mis en situation d'utiliser ses acquis en réalisant des activités variées : reportage, interview, portrait, rédaction d'un message électronique, d'une réponse à un message sur un forum, d'un article de blog, écriture « à la manière de », de sous-titres...

Comment l'enseignement s'organise-t-il ?

Le nombre d'heures dévolues aux langues vivantes ne change pas (5h30 pour LVA et LVB). Les programmes insistent sur la **nécessité d'augmenter le temps d'exposition des élèves à la langue** (cf. 4.B. Exposition à la langue hors classe).

En classe, les élèves, individuellement et en interaction, réalisent des activités différenciées dans le cadre de scénarios pédagogiques motivants et variés.

2 La réponse d'Esplorazione 2^{de}

Les apports culturels, communicationnels et linguistiques

a. UN PARCOURS CULTUREL PROGRESSIF ET COHÉRENT

Il intègre la dimension linguistique et les dimensions culturelle et interculturelle.

Au fil des unités, l'élève découvre différentes facettes de la réalité et de la culture italiennes, présente et passée, en explorant les 8 axes correspondant à *L'art de vivre ensemble*.

L'ordre dans lequel les axes du programme sont abordés dans *Esplorazione 2de* est motivé par :

- un **élargissement progressif** : de l'individu vers l'environnement, du présent vers le passé et le futur ;

- le choix d'une **progression en spirale**.

Unités par axe du programme

| | |
|---|---|
| ❶ Vivre entre générations | Unità 2 Famiglie all'italiana Unità 5 Sempre in gamba! |
| ❷ Les univers professionnels, le monde du travail | Unità 4 Farsi strada |
| ❸ Le village, le quartier, la ville | Unità 6 Città made in Italy! Unità 9 Raccontami di Napoli! |
| ❹ Représentation de soi et rapport à autrui | Unità 1 Siamo fatti così! |
| ❺ Sports et société | Unità 3 Sportivamente! |
| ❻ La création et le rapport aux arts | Unità 7 Impara l'arte! Unità 10 Laboratorio Italia! |
| ❼ Sauver la planète, penser les futurs possibles | Unità 12 Sempre Belpaese? |
| ❽ Le passé dans le présent | Unità 8 È festa! Unità 11 Mi ritorna in mente... |

Quatre axes [1, 3, 6, 8] se voient consacrer **2 unités de 2 Tappe** chacune, soit **4 mini-séquences** par axe, une *Tappa* représentant une séquence courte. Les **quatre autres** [2, 4, 5, 7] font l'objet d'**1 unité** chacun, soit **2 mini-séquences**.

Cependant les **axes** 3, 4, 5, 6, 7, 8 figurent en mode **mineur** dans plusieurs unités, dont certains documents permettent de les aborder. Les **axes mineurs** sont signalés, pour chaque unité, sur la page d'ouverture.

Une problématique est mise en avant pour chaque unité. Les documents proposés au fil des *Tappe* permettent de construire progressivement une réponse à la question posée.

b. UNE PROGRESSION LINGUISTIQUE EN SPIRALE

Un parcours d'apprentissage organisé en 12 unités mène progressivement l'élève du niveau A2 au premier degré du niveau B1 en conjuguant les objectifs culturels, linguistiques, socio-linguistiques et pragmatiques.

Esplorazione 2de permet de consolider et, le cas échéant, de compléter le niveau A2 dans toutes les activités langagières, et d'engager le parcours vers B1 [descripteurs B1.1].

• Construction méthodique des compétences d'oral et d'écrit

Compréhension

Au collège, les élèves ont été entraînés à percevoir les principaux éléments de sens : il s'agit essentiellement de la situation d'énonciation – qui, quoi, où, quand, comment, pourquoi – relevant de l'explicite.

La progression vers B1 implique un **entraînement à la compréhension détaillée de l'explicite** ainsi que l'**accès à l'implicite**.

Expression

Avec *EsplorAZIONE 2de*, les élèves vont **consolider** et **développer** les types de discours travaillés au collège, à savoir :

- la description (de la description simple au portrait détaillé) ;
- l'explication (de l'indication d'une raison/motif à l'explication détaillée) ;
- la narration (du simple récit chronologique au récit détaillé) ;
- l'injonction (de l'expression d'un ordre simple à une consigne détaillée). Ils vont commencer à **construire l'expression des sentiments** et **des réactions** ainsi que l'**argumentation**, qui constituent les spécificités du niveau B1.

Au collège, les élèves ont appris à exprimer une sensation, un sentiment simple (*sono contento...*) ainsi qu'à donner leur avis sobrement (*sono d'accordo, non è vero, dico di no, forse...*) de façon essentiellement lexicalisée. Avec *EsplorAZIONE 2de*, l'**avancée vers le niveau B1 sera la conquête des moyens permettant d'enrichir, de nuancer et de structurer ces domaines de l'expression**, notamment par le recours au subjonctif.

Interaction

EsplorAZIONE 2de va permettre de **développer la capacité à interagir** à l'oral et à l'écrit, de façon plus longue et plus détaillée, notamment pour échanger des informations. **L'avancée vers le niveau B1** concernera l'appropriation des bases nécessaires pour **discuter de façon argumentée**, à l'oral et à l'écrit.

Médiation

Cf. *Présentation de la méthode : Comment l'apprentissage s'articule-t-il avec le CECL ?*

Cette activité langagière va se traduire notamment par la capacité à produire un compte rendu, une synthèse.

Du point de vue linguistique, cela implique notamment la **consolidation** et le développement de la capacité à reformuler.

c. UNE ACQUISITION RAISONNÉE DE LA LANGUE

• Consolidation linguistique

• Morphologie :

- le groupe nominal et le groupe verbal,
- le présent des verbes réguliers et irréguliers fréquents,
- les temps du passé (imparfait et passé composé),
- le futur,
- le superlatif et le comparatif.

• Phonologie :

les éléments phonologiques sur lesquels butent souvent les francophones (accents toniques, confusion de phonèmes spécifiques comme [ts] et [dz], voyelles suivies de consonnes nasales *stanza, centro...*).

d. L'APPROPRIATION DE NOUVEAUX OUTILS

La poursuite de la découverte et de l'appropriation progressive du fonctionnement du système linguistique ainsi que la **construction systématique du lexique** sont menées à travers une démarche conjuguant **approche inductive** et **contrastive**. Ce **travail** est toujours conduit **en contexte**, à partir des éléments présents dans les documents. La dimension phonologique fait l'objet d'un entraînement régulier, au service des activités proposées à l'oral.

• Morphologie :

- le mode conditionnel,

- le subjonctif présent,
- le passé simple en reconnaissance,
- la complexification syntaxique grâce à l'emploi des connecteurs.

• Phonologie :

la prosodie (le rythme et l'intonation) pour une prononciation et une lecture de qualité.

3 De l'entraînement à l'évaluation

A. Mise en activité constante des élèves sur des documents variés et authentiques

EsplorAZIONE 2de propose une **approche actionnelle**, compétence de communication et compétence culturelle étant mises au service de la réalisation de productions variées et motivantes, sollicitant l'imagination et la créativité de l'élève. Elles le mettent, selon le cas, en situation de travail individuel, en binôme ou en groupe, ces deux dernières modalités permettant de développer le **travail collaboratif**. Ces activités sont conçues pour permettre à l'élève de construire des **stratégies d'apprentissage** qui le mènent progressivement vers l'**autonomie**. Les activités proposées peuvent être modulées en fonction des profils.

B. L'importance de l'entraînement

L'exploration de chaque document constitue un parcours d'entraînement à la compréhension ainsi qu'à l'expression :

- développement de stratégies de compréhension au moyen du cheminement proposé par les consignes de l'activité 2 ;
- entraînement à l'expression et à la reformulation lors de la mise en commun ;
- récapitulation des informations repérées et entraînement à la réutilisation des savoir-faire d'expression orale et écrite lors de l'activité 3.

C. Évaluation régulière des acquis

Au terme de chaque unité, le *Progetto finale* propose une production concrète qui matérialise le travail accompli au cours de l'unité. Il est accompagné d'une fiche de méthodologie *Preparati(-evi)* ! Ce moment est également l'occasion d'une **évaluation formative** pour laquelle vous trouverez des grilles d'évaluation modifiables et imprimables sur le site compagnon de la méthode : esplorazione.nathan.fr. Toutes les trois unités, les pages *Quello che so fare!* proposent une **évaluation sommative** permettant à l'élève de faire le point sur ses acquis dans toutes les activités langagières : compréhension de l'oral, compréhension de l'écrit, expression orale en continu, interaction, expression écrite / en interaction orale, médiation.

Les activités langagières sont clairement indiquées. Les enregistrements audio correspondant aux évaluations de la compréhension de l'oral figurent dans le CD classe ainsi que dans le manuel numérique enseignant.

L'appareil d'évaluation est gradué de A2 vers B1, afin de permettre de situer les acquis de l'élève en fonction des niveaux du CECRL.

4 Une ouverture vers « l'extérieur »

A. Travail interlangues

Les rubriques *Cugini europei* et *Osserva la lingua* permettent à l'élève d'établir des ponts entre les langues, respectivement du point de vue lexical et grammatical, par le biais de l'approche contrastive.

B. Exposition à la langue hors la classe

À cet effet, *EsplorAZIONE 2de* propose, dans la rubrique *A casa*, des documents complémentaires, de nature variée – vidéos, articles... – venant en complément ou en contre-point des thèmes abordés dans l'unité, et permettant d'en nourrir la problématique.

C. Authenticité et la variété des supports

Outre des documents écrits (dont 12 extraits littéraires), iconographiques (tableaux, photos...) et audios (dialogues, interviews, reportages, chansons) variés, *EsplorAZIONE 2de* propose 22 vidéos réparties sur l'ensemble du parcours.

5 Le manuel

Il s'ouvre par une page présentant les données essentielles relatives à l'Italie, *Io sono l'Italia!* L'élève y retrouve des éléments découverts au collège qu'il va pouvoir enrichir d'autres informations stratégiques.

A. Structure d'une unité type

Chaque unité présente la structure suivante.

a. LA PAGE D'OUVERTURE

Sur cette page, l'élève découvre :

- **Le thème de l'unité.** Le titre annonce le champ lexical et culturel abordé. Un visuel, pouvant servir de support à une activité d'anticipation, permet d'entrer dans la thématique. La rubrique *A proposito di...* va, quant à elle, réactiver les éléments langagiers utiles et introduire, le cas échéant, quelques éléments stratégiques.
- **L'axe du programme abordé**, ainsi qu'un axe mineur que certains documents peuvent permettre de traiter.
- **La problématique proposée.**
- **Les objectifs d'apprentissage relatifs :**
 - aux activités langagières, formulés de manière parlante pour l'élève, à l'aide des descripteurs du CECRL (*Tu vas apprendre à...*),
 - aux aspects culturels proposés (*Tu vas découvrir...*).
- Le **projet final** (*Progetto finale*) ainsi que l'**objectif méthodologique** correspondant, aboutissement du parcours d'apprentissage que constitue l'unité.

b. LES DEUX DOUBLES PAGES DE LEÇONS, OU TAPPE

Pour le détail voir ci-après *B. Structure d'une Tappa*.

c. LA PAGE LINGUA E ATTIVITÀ

Cette page reprend les faits de langue observés au fil des deux *Tappe*. On y trouve des récapitulatifs ainsi que des activités d'appropriation et de réemploi.

Nous avons veillé à ce que :

- les exercices n'utilisent que du vocabulaire connu ou transparent,
- les activités soient contextualisées et la notion de communication toujours présente afin de donner du sens à la grammaire.

d. LA PAGE LESSICO

Cette page propose une carte mentale qui organise, par champs sémantiques, le vocabulaire stratégique fondamental rencontré au fil des *Tappe*. Il s'agit d'un vocabulaire utile à l'expression.

Des activités de manipulation du vocabulaire cible aident l'élève à structurer ses acquis et à développer des stratégies d'appropriation.

e. LA PAGE PROGETTO FINALE

Le parcours d'apprentissage de l'unité aboutit à la réalisation d'un projet.

Son accomplissement implique le recours à différentes activités langagières et demande à l'élève de mobiliser les acquis de l'unité.

Il reprend également des éléments permettant d'apporter une réponse à la problématique de l'unité. La partie *Ora tocca a te(voi)!* permet de mener à bien, en différentes étapes, le projet pour aboutir à une production concrète qui matérialise le travail accompli.

Une aide méthodologique à la mise en œuvre de chaque projet est proposée dans la partie *Preparati(-evi)!* Cette production est aussi l'occasion d'une évaluation formative (cf. 2.C. *Évaluation régulière des acquis*).

B. Structure d'une Tappa

a. LES DOCUMENTS

Chaque *Tappa* aborde un aspect de la problématique proposée à travers deux ou trois documents de nature variée, dont l'exploration croise toujours deux activités langagières. On trouve ainsi, selon le cas, les intitulés : *Guarda e parla, Leggi e parla, Ascolta e parla, Ascolta e scrivi, Guarda e scrivi, Leggi e scrivi*. **Ces deux ou trois documents sont le lieu de l'entraînement.** Chaque support est précédé de consignes qui définissent le parcours de cet entraînement.

b. LES TEMPS DE L'EXPLORATION DES DOCUMENTS

Parola libera! Découverte du document, suivi d'un moment où les élèves s'expriment librement à partir des éléments qu'ils ont pu repérer.

L'exploration guidée du document au moyen de consignes qui définissent un parcours d'entraînement, et permettent d'aller plus loin dans la compréhension.

Ce parcours aboutit à **une activité d'expression** orale ou écrite, **contextualisée et motivée**, permettant de réinvestir les éléments précédemment dégagés.

c. TI AIUTO!

Cet encadré met en évidence des éléments lexicaux, des connecteurs pour la plupart, nécessaires pour complexifier progressivement l'expression et pour réaliser les activités proposées.

d. A CASA

Cette rubrique propose des documents complémentaires (de nature variée) que l'élève pourra explorer librement chez lui. Ils permettent d'augmenter le temps d'exposition à la langue, comme le suggèrent les nouveaux programmes.

e. CUGINI EUROPEI

Cette rubrique qui propose une approche contrastive de certains éléments du vocabulaire de la *Tappa*, incite l'élève à établir des ponts entre les langues qu'il étudie ou connaît, en faisant ressortir des ressemblances. Comme pour la grammaire, la comparaison aide l'élève à percevoir le mode de fonctionnement spécifique de la langue.

f. OSSERVA LA LINGUA

Cette rubrique invite l'élève à s'interroger brièvement sur les faits de langue – grammaticaux et phonologiques – rencontrés, et le guide dans sa réflexion. Il ne s'agit pas ici de proposer un cours de grammaire, mais d'amener l'élève à comprendre, par une démarche inductive, un fait de langue stratégique. Cette réflexion sur la langue intègre également une approche contrastive : la comparaison avec le français est sollicitée dès lors qu'elle permet de mettre en évidence une spécificité du système linguistique italien et d'en éclairer le fonctionnement.

La partie *Pratica* propose des activités d'appropriation immédiate. Un renvoi dirige l'élève vers la page *Lingua e attività*, où il découvre le mode de fonctionnement du fait de langue concerné et a ensuite la possibilité de s'entraîner à utiliser ce nouvel acquis.

g. AZIONE!

Chaque *Tappa* s'achève sur une proposition de mise en œuvre des nouveaux acquis sous forme de productions orales ou écrites. L'élève, disposant désormais des moyens langagiers utiles, se trouve

placé en situation de réussite probable, ce qui est extrêmement valorisant pour lui comme pour l'enseignant(e).

Les productions proposées sont des activités de transfert qui s'inscrivent dans la sphère de l'élève et privilégient les situations de communication les plus naturelles possibles. Outre la mobilisation des acquis, ces productions sollicitent l'imagination et la créativité de l'élève. Elles contribuent à préparer l'élaboration du projet final de l'unité. Elles peuvent également contribuer à alimenter une correspondance avec l'Italie ou la préparation d'un échange. Tout ceci concourt à donner du sens à l'apprentissage. Elles peuvent aussi être l'occasion d'une évaluation formative.

C. Les autres pages du manuel

a. *QUELLO CHE SO FARE!*

Cf. 2.C. Évaluation régulière des acquis

b. LE MÉMENTO GRAMMATICAL

Une série de tableaux récapitulatifs présente l'ensemble des faits de langue (morphologie et syntaxe) abordés au cours des 12 unités (manuel pp. 123-138).

c. LA FRISE CHRONOLOGIQUE (pp. 142-143)

Elle permet à l'élève de situer dans le temps les événements, les œuvres, les personnages rencontrés au fil des unités.

D. Le matériel de la méthode

Pour l'élève

Le site compagnon élève

lyceen.nathan.fr/esplorazione2

Tous les documents audio élève au format MP3 accompagnés de leur transcription.

Les ressources via *Nathan live!*

Tous les audios et vidéos élève accessibles directement en flashant les pages du manuel.



Le manuel numérique élève

- 41 documents audio ;
- 12 vidéos ;
- 16 liens interactifs renvoyant à des vidéos ;
- 2 cartes interactives.

Disponible sous forme de licence annuelle. Il fonctionne sur Mac ou PC et sur tous les types de tablettes et smartphones.

Le manuel

Pour le professeur

Le site compagnon enseignant

esplorazione.nathan.fr

- Les audios élève en MP3 avec transcriptions ;
- le livret CD classe au format PDF ;
- l'intégralité du livre du professeur téléchargeable gratuitement au format PDF ;
- tous les scripts de la méthode imprimables ;
- tous les supports de compréhension de l'écrit au format DYS imprimables ;
- les grilles d'auto-évaluation.

Le livre du professeur

- Les objectifs culturels et les potentialités des documents, les enjeux des problématiques proposées dans le cadre des nouveaux programmes ;
- des pistes de mise en œuvre et de différenciations pédagogiques pour répondre à la diversité des groupes et des profils d'élèves ;
- les corrigés des exercices ;
- les scripts complets des enregistrements audio et vidéo ;
- des liens vers des documents qui permettent d'aller plus loin.

Le manuel numérique enseignant

- L'intégralité du manuel papier projetable en classe :
- enrichi avec plus de 120 ressources multimédia : 41 audios, 12 vidéos, 2 cartes interactives, de nombreux liens Internet, etc. ;
 - personnalisable grâce à un espace enseignant pour créer ses propres séquences ;
 - téléchargeable sur clé USB.

Un CD audio

Tous les documents audio de la méthode, également disponibles en MP3 sur le CD de la classe.

Le site d'actu *Esplora di più!*

actu.nathan.fr

Des ressources et des liens sélectionnés tous les mois pour enrichir et actualiser les documents proposés dans le manuel.

Les ressources numériques

| |  Manuel numérique enseignant |  Manuel numérique élève |  Nathan Live |  Les sites compagnons professeur |  Les sites compagnons élève |
|---|---|--|---|---|--|
| Audios | ✓ | ✓ [sauf évaluations] | ✓ [sauf évaluations] | ✓ | ✓ [sauf évaluations] |
| Vidéos | ✓ | ✓ | ✓ | | |
| Scripts des audios et vidéos (PDF, format DYS) | ✓ | | | ✓ | |
| Textes des CE (PDF) | ✓ | | | ✓ | |
| Livre du professeur | ✓ | | | ✓ | |
| Liens vers le site d'actu | ✓ | | | ✓ | |
| Liens (URL) | ✓ | ✓ | | ✓ | |